

FOCUS

INFOLETTRE DU CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL

PASSION CRÉATION ACTION

1210, RUE SHERBROOKE EST MONTRÉAL (QUÉBEC) H2L 1L9 514 280-3580 WWW.ARTSMONTREAL.ORG

VOLUME 7, NUMÉRO 2 AVRIL / MAI 2010

SOMMAIRE

Montréal, capitale des arts numériques :

Elektra et Mutek remportent le Grand Prix

Des partenaires de prix

Deux nouveaux écrivains en résidence

Accès Culture : présentation du plan d'action

Libres comme l'art : 157 258 \$ pour 11 projets

Nouvelle enveloppe pluridisciplinaire

Résidence des Amériques : New York dans la ligne de mire

Journée de Vision Diversité avec l'UNESCO

Montréal en Chine

La danse se lance en affaires

Recherche au CAM : direction de l'administration

La soirée des partenaires de la CRÉ de Montréal :

une grande réussite

Saviez-vous que...



Cliquez pour visionner les photos du déjeuner du 25^e Grand Prix

Sylvain Lafrance (Radio-Canada), Helen Fotopulos (Comité exécutif de la Ville de Montréal) Alain Thibault (Elektra), Alain Mongeau (Mutek) et Louise Roy (Conseil des arts de Montréal) Photo : Tayaout-Nicolas.



Cliquez sur l'image pour revoir la vidéo sur les finalistes.

Il y avait foule pour le déjeuner du Grand Prix du Conseil des arts de Montréal qui fêtait son 25^e anniversaire avec un enthousiasme palpable. Un signe qui ne trompe pas: 816 invités ont pris leur temps avant de passer à table (une table bien garnie en passant...) et ont fait de ce rendez-vous annuel, un lieu de convergence unique pour la communauté artistique, culturelle et intellectuelle de Montréal. On ne le répètera d'ailleurs jamais assez : c'est la mixité des idées et l'hybridité des savoir-faire qui conduisent au savoir-être, et les personnalités présentes au Grand Prix en étaient les dignes représentants. À elle seule, notre table d'honneur et son aréopage d'invités spéciaux en représentaient un échantillon plutôt impressionnant! Les célébrations ont été également amplifiées par de nouvelles récompenses qui ont jalonné ce déjeuner marquant la place qu'occupent les créateurs dans la vie du Conseil. Celui-ci continue de voir grand et loin puisqu'il ramifie ses collaborations avec ses fidèles partenaires, perpétue la tradition d'excellence, favorise les échanges interculturels et intersectoriels, tout en arrimant ses programmes sur les nouvelles réalités artistiques d'aujourd'hui. Si c'est le regardeur qui fait le tableau disait Duchamp, ce sont les artistes qui inspirent le Conseil des arts de Montréal.

Bonne lecture de printemps!

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



Montréal 



RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

Radio-Canada
ajoute de la culture
à la vie.

MONTRÉAL, CAPITALE DES ARTS NUMÉRIQUES ELEKTRA ET MUTEK REMPORTENT LE 25^e GRAND PRIX

Le dévoilement du nom du lauréat du Grand Prix du Conseil des arts de Montréal est un cadeau qui tombe du ciel et les deux gagnants, Elektra et Mutek, qui se partageaient cet honneur, ont accueilli cette récompense avec beaucoup d'émotion. C'est qu'après dix ans d'activités planétaires intenses, ces deux festivals d'arts numériques ont réussi à hisser Montréal au rang de grande capitale technologique et à écrire une page de ce secteur émergent, jeune et dynamique. Le jury, composé de la présidente du Conseil, Louise Roy, de la directrice du Musée des beaux-arts de Montréal, Nathalie Bondil, du recteur de UQAM, Claude Corbo, du président de la Place des Arts, Jean Laurin, et de la directrice artistique du Cercle d'expression artistique Nyata Nyata, Zab Maboungou, a voulu souligner l'importance majeure de ces deux organisations innovatrices sur le rayonnement international de Montréal.

Mais les autres candidats doivent également être applaudis : l'excellence se mesure à l'aune de la persévérance et du rayonnement des organismes dans chacune de leur discipline et nous les en félicitons d'autant plus, que Les Filles électriques, le Regroupement québécois de la danse, les Rencontres internationales du documentaire de Montréal, l'Ensemble Caprice, Oboro et le Théâtre PàP méritent tous les honneurs. Rappelons que chacun des finalistes s'est mérité une bourse de 5 000 \$ et que les gagnants du Grand Prix se sont partagé 30 000 \$.

Pour la première fois cette année, histoire de souligner le 25^e anniversaire du Grand Prix du Conseil des arts de Montréal, chacun des huit secteurs en compétition était parrainé par un mécène montréalais, qui s'est engagé à verser 5 000 \$ par année pendant trois ans. Un grand merci à Richard Bruno (arts numériques), Pierre R. Desmarais (théâtre), Maurice Forget (arts visuels), René Malo (cinéma et vidéo), Peter McAuslan (littérature), Luc Plamondon (nouvelles pratiques artistiques), Alvin Segal (danse) et David Sela (musique). Leur engagement témoigne de la vigueur des liens arts-affaires tissés par le Conseil au fil des années.



En avant : René Malo, David Sela, Elliot Lifson (représentant Alvin Segal) et Pierre R. Desmarais. En arrière : Maurice Forget et Richard Bruno. Photo : Tayaout-Nicolas.

DES PARTENAIRES DE PRIX



Marilena Sarli et Catherine Fisette (Pratt & Whitney Canada), Louise Roy, Pierre Allard et Annie Roy (ATSA, lauréats du prix *Nature de l'art*) et Raymonde April (lauréate du prix *Les Elles de l'art*). Photo : Tayaout-Nicolas

En parallèle, des prix sont venus souligner le foisonnement de la créativité montréalaise. C'est ainsi que les lauréats des Prix Pratt & Whitney Canada : Raymonde April dans la catégorie *Les Elles de l'art*, qui soulignait la carrière de cette photographe d'exception, et le tandem Pierre Allard/Annie Roy de l'ATSA, qui se sont illustrés par une pratique incorporant des préoccupations esthétiques et sociales envers l'environnement (prix *Nature de l'art*), sont repartis avec une bourse de 5 000 \$.



Jacques L'Heureux (Caisse de la Culture), Marcelle Dubois et David Lavoie (Théâtre Aux Écuries, lauréat du Prix de la relève – Caisse de la Culture) et Louise Roy. Photo : Tayaout-Nicolas.

Deux autres nouveaux prix ont également été décernés. Le Prix de la relève – Caisse de la Culture, visant à récompenser le travail de jeunes artistes ou d'organismes professionnels qui posent des actions structurantes pour la relève artistique, a été remis au Théâtre Aux Écuries; ce prix est accompagné d'une bourse de 5 000 \$ généreusement offerte par la Caisse de la culture. Par ailleurs le Prix de la diversité, créé par le Conseil et quatre partenaires associés (CBC Radio 2, le MAI Montréal, arts interculturels, la Place des Arts et Vision Diversité), a été décerné à Rômme Ribeiro, un jeune artiste d'origine brésilienne, qui sera ainsi accompagné sur la route de la production et de la diffusion, et ceci, pendant un an. Bravo à tous ces récipiendaires!



Iulia Salagor (Conseil des arts de Montréal), Marie Lavigne (Place des Arts), Aida Kamar (Vision Diversité), Rômme Ribeiro (lauréat du Prix de la diversité), Louise Roy et Nathalie Maillé (Conseil des arts de Montréal), Kelly Rice (CBC Radio 2), Régine Cadet (MAI - Montréal, arts interculturels), Claire Patry (Place des Arts) et Pamela Kamar (Vision Diversité). Photo : Tayaout-Nicolas.

DEUX NOUVEAUX ÉCRIVAINS EN RÉSIDENCE

La troisième édition du projet *Écrivains en résidence* a pris forme avec la sélection des deux auteurs qui s'installeront en résidence, dès l'automne, dans les bibliothèques publiques de la Ville de Pointe-Claire et de l'arrondissement Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce (CDN-NDG). Ces deux résidences de création, qui s'accompagnent d'un projet de médiation culturelle, s'adressent aux écrivains habitant le territoire des bibliothèques publiques partenaires.



C'est l'écrivain Mark Abley, parrainé par la Québec Writer's Federation, qui réalisera un programme d'activités littéraires à la bibliothèque de Pointe-Claire. Mark Abley, né en 1955, a vécu en Angleterre, en Ontario, en Alberta et en Saskatchewan, avant de s'installer à Montréal, où il a été pendant 16 ans journaliste au quotidien *The Gazette*; il a écrit plusieurs livres de poésie et livres

pour enfants, ainsi que des livres sur l'histoire et l'évolution de la langue anglaise qui lui ont mérité des critiques élogieuses. Danièle Simpson, auteure d'ouvrages pour la jeunesse, romancière, nouvelliste et poète, et professeur de littérature au CEGEP André-Laurendeau depuis 1993, s'installera pour sa part dans les trois bibliothèques de l'arrondissement CDN-NDG. Chaque résidence est assortie d'une bourse de 15 000 \$, le Conseil des arts de Montréal fournissant 10 000 \$, et la ville ou l'arrondissement, 5 000 \$.



ACCÈS CULTURE PRÉSENTATION DU PLAN D'ACTION

C'est le mercredi 28 avril prochain, à 19 h, que sera lancée la consultation publique sur le Plan d'action 2010-2014 du [Réseau Accès culture de la Ville de Montréal](#), consultation menée par la Commission permanente du conseil municipal sur le développement culturel et la qualité du milieu de vie, et à laquelle tous les organismes culturels sont invités à participer. On se rappellera qu'en 2007, la Ville a procédé à une analyse de l'ensemble du réseau de diffusion culturelle montréalais ; c'est sur la base du diagnostic alors établi qu'un plan d'action a été élaboré. Le 28 avril prochain, ce plan d'action sera présenté à l'Hôtel de Ville ; le document est présentement disponible pour consultation aux bureaux Accès Montréal, dans les bureaux d'arrondissement, à la Direction du greffe et sur le portail de la Ville (www.ville.montreal.qc.ca/commissions).

Une seconde séance, le 25 mai 2010, à 19 h, sera consacrée à l'audition des mémoires et des commentaires sur le sujet. Il est important de faire entendre sa voix pour s'assurer que ce plan d'action répond le mieux possible aux besoins du milieu.

LIBRES COMME L'ART

157 258 \$ POUR 11 PROJETS

Onze projets innovateurs ont été sélectionnés dans le cadre de la 2^e année de *Libres comme l'art*, un programme triennal de résidences de création réalisé en collaboration avec la Conférence régionale des élus de Montréal (CRÉ) et le Programme de soutien à l'école montréalaise du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS). Ce programme offre une aide financière à des organismes artistiques montréalais pour la réalisation de projets de résidence de création intégrant des interactions avec des élèves des écoles publiques primaires et secondaires de l'île de Montréal. Les onze organismes choisis vont des arts numériques (Oboro) à la littérature (Association des écrivain(e)s québécois(e)s pour la jeunesse), en passant par les arts visuels (Centre de diffusion Clark), la danse (Louise Bédard danse), la musique (Compagnie musicale La Nef, Orchestre métropolitain du Grand Montréal et Centre de musique canadienne), les nouvelles pratiques artistiques (Centre Turbine) et le théâtre (Théâtre à l'Envers, Théâtre I.N.K. et Système Kangourou). Quatre projets s'adressent spécifiquement aux écoles primaires, et les sept autres visent les étudiants du secondaire. L'originalité de ces résidences, c'est qu'elles assurent la participation inconditionnelle des jeunes dans toutes les étapes du processus de création, des premières ébauches du projet jusqu'à sa présentation dans un lieu de diffusion. Au-delà des partenaires financiers (CRÉ et MELS), il est donc important de reconnaître l'engagement des commissions scolaires et des lieux de diffusion professionnels impliqués dans chacun des projets.

NOUVELLE ENVELOPPE PLURIDISCIPLINAIRE

Arts interdisciplinaires, pluridisciplinaires, multidisciplinaires, transdisciplinaires...la langue française regorge de merveilles étymologiques dont les définitions extensibles et interchangeable procurent toutefois des maux de tête non seulement aux créateurs qui se définissent comme inclassables et qui se retrouvent entre les cases, mais aussi aux agents qui doivent réajuster leurs programmes et revoir leurs critères d'admissibilité en fonction des voies divergentes mais convergentes dans lesquelles cheminent de plus en plus d'organismes. Alors que les frontières éclatent entre les disciplines, que les créateurs vont chercher d'autres jardins moins rectilignes pour cultiver le sens de la polysémie, il est temps de dessiner un autre territoire ouvert et flexible qui réponde mieux aux besoins et aux réalités des festivals, événements et lieux de diffusion dont les programmations se conjuguent au pluriel plutôt qu'au singulier. Le secteur, qui accueillera de nouveaux venus comme des organismes migrants d'autres volets disciplinaires, sera lui-même piloté par un comité intersectoriel qui comprendra des membres du Conseil et des expertises externes sensibles aux pratiques atypiques. Il vient renforcer le domaine du pluridisciplinaire tout en côtoyant et intégrant les démarches interdisciplinaires (et vice-versa) qui, quant à elles, seront toujours évaluées par le comité des nouvelles pratiques artistiques.

RÉSIDENTE DES AMÉRIQUES NEW YORK DANS LA LIGNE DE MIRE

Impossible de ne pas remarquer la candidature de Dean Daderko pour la Résidence des Amériques, volet commissariat, soutenue par le Conseil des arts de Montréal. Dès le 18 mai, et ce jusqu'au 18 juillet prochain, ce résident de New York viendra s'immerger dans notre ville et fureter dans ses territoires périphériques pour mettre sur pied un projet qui, on l'espère, consolidera encore plus l'axe Montréal-New-York dont les échanges sont, par ailleurs, des plus naturels. Si notre voisine nous fascine tant, c'est par l'énergie d'une créativité plébiscitée par tous, et ce serait fort dommage de s'en passer.

Dean Daderko correspond bien à cette vitalité qui fait la réputation de New York. Ainsi, à titre de commissaire, il a mis sur pied de nombreuses expositions et participé à *Liberty & The Land: Benny Andrews and William Villalongo*, de la galerie Cuchifritos, décrit par le New York Times comme "une exposition rassemblant deux artistes de générations différentes, attirés par la rupture de la politique des races et par la technique du collage". Proche de hauts lieux de l'art contemporain (The Kitchen, The Rockland Center for the Arts), il a également publié pour The Studio Museum (Harlem), P. S. 1 Contemporary Art Center, the Institute of Contemporary Art (Philadelphie), et the Australian Centre for Contemporary Art (Melbourne). En 2008, Dean Daderko a reçu une bourse de recherche de l'échange culturel franco-américain (FACE) pour approfondir ses recherches sur l'artiste Gina Pane, une incontournable dame de la performance. Gageons que l'on profitera de ses expériences et de ses connaissances pour faire fructifier nos réseaux mutuels.

JOURNÉE DE VISION DIVERSITÉ AVEC L'UNESCO



Le 21 mai prochain, à l'occasion de la journée internationale de la diversité, Vision Diversité tiendra *Les rencontres de la Diversité* inspirées par le [Rapport mondial de l'UNESCO sur la diversité culturelle](#) paru en janvier dernier. Les divers milieux tant culturels qu'économiques qui œuvrent autour de la diversité y sont conviés pour analyser les moyens de concrétiser les recommandations de ce rapport. Un délégué spécial de l'UNESCO sera présent pour présenter les grands axes de ce rapport qui fait appel à la nécessité d'investir dans la diversité et d'en faire un véritable levier de développement. www.visiondiversite.com/news/index.html

MONTRÉAL EN CHINE



Les artistes du Cirque Éloize ont offert un avant-goût du spectacle le 29 mars dernier. Photo : Ville de Montréal.

Le 14 mai nos artistes brilleront en Chine lors de la Journée de Montréal organisée dans le cadre de l'Exposition universelle de Shanghai 2010. Le spectacle « 11 373 km pour célébrer l'amitié », signé par Renaud-Architecture d'événements en collaboration avec le Cirque Éloize, mettra en valeur de nombreux talents montréalais, dont une quinzaine d'acrobates, chanteurs, DJ et musiciens. Parallèlement, la réputée violoniste Angèle Dubeau, accompagnée de La Pietà, présentera « Opus Montréal », un programme musical en six œuvres qui fera place à des compositeurs d'ici. De son côté, l'Association des galeries d'art de Montréal (AGAC) invitera les visiteurs à découvrir, au centre de Shanghai à la manière du festival Art Souterrain, l'art contemporain d'ici à travers les œuvres d'une quinzaine d'artistes montréalais. Cette exposition sera présentée pendant 7 jours et comprendra des installations interactives, des visites guidées, des conférences et un documentaire sur les galeries montréalaises. Ce n'est là qu'une partie des nombreuses activités présentées par Montréal à l'occasion de l'Expo Shanghai, qui se déroulera sous le thème « Meilleure ville, meilleure vie » du 1^{er} mai au 31 octobre 2010.

La Ville de Montréal compte parmi la cinquantaine de villes du monde sélectionnées pour prendre part à l'Expo Shanghai et son espace, situé dans la zone des meilleures pratiques urbaines, mettra en valeur les transformations spectaculaires du Complexe environnemental de Saint-Michel. Montréal et Vancouver sont les deux seules villes nord-américaines à être représentées lors de cet événement d'envergure où quelque 70 millions de visiteurs sont attendus. www.ville.montreal.qc.ca

LA DANSE SE LANCE EN AFFAIRES

Le 26 avril prochain, le Regroupement québécois de la danse (RQD) et artsScènes Montréal lanceront officiellement la 5e édition de *Pas de danse Pas de vie* à la Maison du Conseil des arts de Montréal. Le RQD dédiera la *Trace chorégraphique 2010* aux jeunes gens d'affaires. En présence de Michel Leblanc, président et chef de la direction de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain, et de Caroline Ménard, présidente de la Jeune Chambre de commerce du Montréal, Anik Bisonnette, présidente du RQD, ouvrira, dans une ambiance conviviale, cet événement qui se déroulera jusqu'au 2 mai 2010.



RECHERCHÉE AU CAM : DIRECTION DE L'ADMINISTRATION

Le Conseil des arts de Montréal est à la recherche d'un(e) directeur(trice) de l'administration, pour assumer les fonctions de support à la direction générale et aux services du Conseil dans les domaines de la comptabilité et des finances, des ressources humaines, des services informatiques, de l'approvisionnement et de la gestion immobilière. La description du poste, le profil de la personne recherchée ainsi que les exigences de l'emploi sont détaillés sur le site du Conseil des arts : www.artsmontreal.org/emploi.php.

La date limite pour faire parvenir votre candidature est le vendredi 7 mai 2010.

LA SOIRÉE DES PARTENAIRES DE LA CRÉ DE MONTRÉAL : UNE GRANDE REUSSITE



400 partenaires et 43 \$ millions investis au fil des années : jetons des fleurs à la Conférence régionale des Élus de Montréal (CRÉ) qui fêtait récemment son cinquième anniversaire à eXcentris. Les actions de la CRÉ ont une résonance accrue sur tous les

milieux comme on a pu le constater au cours de cette soirée, mais surtout, comme on peut le vivre, nous-mêmes, au quotidien.

En effet, que ce soit au plan social, écologique, artistique, culturel, économique, dans les milieux des affaires, de l'entrepreneuriat, du savoir, du design, de la technologie, auprès des jeunes, des femmes, des nouveaux venus, des leaders et des futurs électeurs, la CRÉ est partout présente, et ses actions sont toujours structurantes. Pourquoi? Par la flexibilité de son approche, son ouverture d'esprit, sa vision de l'innovation, et son souci de toujours travailler avec les autres pour initier des alliances stratégiques, porteuses d'actions concrètes, elle réussit à rapprocher les gens et à faire fructifier les intelligences autour de projets riches et réalistes.

Soulignons ici, entre autres exemples- et ils sont nombreux-, la fidèle collaboration avec le Conseil des arts de Montréal et le Conseil des arts et des lettres du Québec qui se traduit par des programmes de réseautage et d'appui aux créateurs et à leurs activités: *Outils de la relève montréalaise; Vivacité Montréal; Soutien des pratiques émergentes*. Avec le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, le CAM et la CRÉ ont aussi lancé le programme *Libres comme l'art* qui met en contact, avec succès, des étudiants du primaire et du secondaire avec la création. Souhaitons encore de fructueuses ententes avec ce partenaire de la première heure qui garde l'œil ouvert, et le bon, sur le développement de Montréal!

SAVIEZ-VOUS QUE?

Le Répertoire des organismes offrant des services aux artistes issus de la diversité culturelle est un nouvel outil offert par Diversité artistique Montréal qui recense 10 services professionnels dispensés par 22 organismes, dont le Conseil des arts de Montréal. Réalisé en collaboration avec le Bureau de l'équité du Conseil des Arts du Canada, ce document d'information pratique sera mis à jour régulièrement. Tout organisme dont les services s'adressent aux artistes issus de la diversité culturelle peut s'y inscrire. www.diversiteartistique.org

Le vendredi 7 mai prochain, PechaKucha Montréal et l'arrondissement de Ville-Marie organiseront une soirée de présentations autour du boulevard Saint-Laurent. Jadis épicerie de la vie



montréalaise, la « main » entre la rue Sherbrooke et le boulevard René-Levesque, est aujourd'hui en quête d'une nouvelle identité. Selon la formule PechaKucha (20 diapositives projetées 20 secondes chacune), architectes, artistes, designers, urbanistes, historiens, sociologues ou simples citoyens communiqueront alors leur vision de l'avenir de ce segment du boulevard. Gratuit! Ouverture des portes à 19 h 20 à la Société des arts technologiques [SAT], 1195 Saint-Laurent. Début des présentations à 20 h 20. Ébruyez la nouvelle, mais pas trop fort! montreal.pecha-kucha.ca.

Le Conseil des arts de Montréal félicite Guy Soucie, agent culturel de la Chapelle historique du Bon-Pasteur, qui a reçu le titre de Chevalier de l'Ordre de la Pléiade le 17 mars dernier. Cette prestigieuse distinction souligne son importante contribution à la vie culturelle montréalaise et québécoise à la direction de l'une des salles de musique de chambre les plus réputées. Créée en 1976, La Pléiade, ordre de la Francophonie et du dialogue des cultures, reconnaît les personnalités qui se sont distinguées en servant les idéaux de l'Assemblée parlementaire de la francophonie, en matière de coopération, de solidarité et de démocratie.

Le Partenariat du Quartier des spectacles vient de lancer le Fonds de soutien / Nouvelles activités culturelles du Quartier des spectacles pour permettre à des organismes artistiques de toutes les disciplines de participer au développement du Quartier des spectacles. Le Fonds soutiendra la création et la production de manifestations, d'œuvres artistiques novatrices et de nouvelles activités extérieures d'animation culturelle, libres d'accès et gratuites. La date de tombée pour le dépôt des demandes est fixée au 1^{er} mai pour les activités se tenant du 1^{er} octobre au 31 mars, et au 1^{er} novembre pour les activités se tenant du 1^{er} avril au 30 septembre. Le guide du Fonds et le formulaire de demande est disponible à www.quartierdesspectacles.com/tenirunevenement